

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

31 MARS 2021

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

TABLE DES MATIÈRES

| | PAGE |
|--|------|
| États financiers | |
| Rapport de l'auditeur indépendant | 1 |
| État des résultats | 4 |
| État de l'évolution de l'actif net | 5 |
| État de la situation financière | 6 |
| État des flux de trésorerie | 8 |
| Notes complémentaires | 9 |
| Information financière additionnelle (non auditée) | |
| État des résultats des projets | 20 |

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de
L'Association des femmes autochtones du Canada

Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers de L'Association des femmes autochtones du Canada (l'« Association »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2021, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles du problème décrit dans la section « Fondement de l'opinion avec réserve » de notre rapport, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association au 31 mars 2021, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion avec réserve

L'Association comptabilise les immobilisations corporelles propres à des programmes directement en charges dans l'exercice où elles sont acquises. Aussi, comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'Association tire des produits de collectes de fonds et de dons dont il n'est pas possible d'auditer l'exhaustivité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre audit de ces produits s'est limité aux montants comptabilisés dans les comptes de l'Association et nous n'avons pas pu déterminer si des ajustements pourraient devoir être apportés aux montants de ces produits, de l'excédent (insuffisance) des produits sur les charges et des flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement pour l'exercice clos le 31 mars 2021 et 2020, de l'actif à court terme au 31 mars 2021 et 2020, et de l'actif net au 31 mars 2021, 2020 et au 1 avril 2019..

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'Association conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Autre point

Les états financiers pour l'exercice clos le 31 mars 2020 ont été audités par un autre auditeur qui a exprimé sur ces états une opinion avec réserve en date du 17 décembre 2020.

Autres informations

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent des informations financières aux pages 20 à 28, mais ne comprennent pas les états financiers et notre rapport de l'auditeur sur ces états.

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

En ce qui concerne notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si les autres informations semblent autrement comporter une anomalie significative. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans les autres informations, nous sommes tenus de signaler ce fait. Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'Association ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'Association.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'Association;

- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'Association à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Marcil Lavallée

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)
Le 27 septembre 2021

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2021

4

| | 2021 | 2020 (redressé) (note 2) |
|---|-------------------|--------------------------------|
| PRODUITS | | |
| Subventions et contributions (note 4) | 13 223 918 \$ | 13 485 934 \$ |
| Dons | 358 362 | 122 830 |
| Ventes | 239 443 | 10 987 |
| Autres | 69 246 | 145 251 |
| Location | - | 170 584 |
| | 13 890 969 | 13 935 586 |
| CHARGES D'EXPLOITATION | | |
| Projets et programmes | | |
| Développement économique | 3 827 403 | 3 120 093 |
| Opérations | 2 245 969 | 4 002 058 |
| Santé | 2 219 643 | 844 452 |
| Politiques et développement social | 1 315 845 | 1 119 682 |
| Résilience | 811 538 | 1 180 773 |
| Environnement | 363 263 | 375 367 |
| Légal | 47 741 | - |
| | 10 831 402 | 10 642 425 |
| Associations membres provinciales et territoriales (AMPT) | | |
| AMPT - Dépenses de base | 1 180 435 | 1 409 147 |
| Administration | | |
| Administration | 1 082 175 | 562 264 |
| Coûts des ventes | 157 053 | 5 615 |
| Coûts d'opération - 120 Promenade du Portage | 140 096 | 126 665 |
| | 2 559 759 | 2 103 691 |
| | 13 391 161 | 12 746 116 |
| EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES | 499 808 \$ | 1 189 470 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2021

5

| | Non affecté | Fonds pour immobilisations | Fonds de réserve pour remplacement | Fonds de bourses Bassett | 2021 Total | 2020 Total (redressé) (note 2) |
|--|-----------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------------|
| SOLDE AU DÉBUT | | | | | | |
| Déjà établi | 171 549 \$ | 1 168 507 \$ | 70 000 \$ | 22 468 \$ | 1 432 524 \$ | 1 153 456 \$ |
| Retraitement des exercices antérieurs (note 2) | 910 402 | - | - | - | 910 402 | - |
| Redressé | 1 081 951 | 1 168 507 | 70 000 | 22 468 | 2 342 926 | 1 153 456 |
| Excédent des produits sur les charges | 557 400 | (57 592) | - | - | 499 808 | 1 189 470 |
| Investissement en immobilisations | (3 531 421) | 3 531 421 | - | - | - | - |
| SOLDE À LA FIN | (1 892 070) \$ | 4 642 336 \$ | 70 000 \$ | 22 468 \$ | 2 842 734 \$ | 2 342 926 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 MARS 2021

6

| | 2021 | 2020 (redressé) (note 2) |
|---|----------------------|--------------------------------|
| ACTIF | | |
| ACTIF À COURT TERME | | |
| Encaisse | 1 344 861 \$ | 2 195 986 \$ |
| Dépôt à terme, 0,25 %, échéant en juillet 2021 | 500 000 | 1 745 606 |
| Débiteurs (note 6) | 588 311 | 274 917 |
| Subventions et contributions à recevoir | 1 944 720 | 1 218 568 |
| Avances à recevoir des associations membres provinciales et territoriales, sans intérêt | 197 635 | 217 395 |
| Dépôt de garantie sur l'immeuble en construction | 312 887 | - |
| Dépôt pour l'acquisition du Centre de Résilience au Nouveau Brunswick (note 17) | 55 000 | - |
| Stocks | 63 468 | - |
| Frais payés d'avance | 49 790 | 28 738 |
| | 5 056 672 | 5 681 210 |
| IMMOBILISATIONS (note 7) | 7 753 967 | 2 925 919 |
| | 12 810 639 \$ | 8 607 129 \$ |

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



_____, administrateur



_____, administrateur

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 MARS 2021

7

| | 2021 | 2020 (redressé) |
|---|----------------------|---------------------|
| PASSIF | | |
| PASSIF À COURT TERME | | |
| Créditeurs et frais courus (note 8) | 4 044 141 \$ | 1 710 751 \$ |
| Subventions et contributions reportées (note 9) | 2 086 730 | 2 059 637 |
| Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice (note 10) | 16 272 | 15 612 |
| Dette à long terme renouvelable au cours du prochain exercice (note 10) | 2 467 295 | 1 097 464 |
| | 8 614 438 | 4 883 464 |
| DETTE À LONG TERME (note 10) | 628 064 | 644 336 |
| DON AFFECTÉ REPORTÉ - PRIX MICHAEL MELANCON-KOFFEND (note 11) | 725 403 | 736 403 |
| | 1 353 467 | 1 380 739 |
| | 9 967 905 | 6 264 203 |
| ACTIF NET | | |
| Non affecté | (1 892 070) | 1 081 951 |
| Affectations internes (note 14) | | |
| Fonds pour immobilisations | 4 642 336 | 1 168 507 |
| Fonds de réserve pour remplacement | 70 000 | 70 000 |
| Fonds de bourses Bassett | 22 468 | 22 468 |
| | 2 842 734 | 2 342 926 |
| | 12 810 639 \$ | 8 607 129 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2021

8

| | 2021 | 2020 (redressé) (note 2) |
|--|--------------|--------------------------------|
| ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT | | |
| Excédent des produits sur les charges | 499 808 \$ | 1 189 470 \$ |
| Ajustement pour : | | |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 57 592 | 16 214 |
| | 557 400 | 1 205 684 |
| Variation nette des éléments hors trésorerie liés au fonctionnement (note 12) | 877 290 | (268 597) |
| | 1 434 690 | 937 087 |
| ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT | | |
| Variation nette des placements | 1 245 606 | 757 550 |
| Acquisition d'immobilisations | (4 885 640) | (956 911) |
| | (3 640 034) | (199 361) |
| ACTIVITÉS DE FINANCEMENT | | |
| Produit de la dette à long terme | 2 467 295 | 663 750 |
| Remboursement de la dette à long terme | (1 113 076) | (43 179) |
| | 1 354 219 | 620 571 |
| AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE | (851 125) | 1 358 297 |
| TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT | 2 195 986 | 837 689 |
| TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN | 1 344 861 \$ | 2 195 986 \$ |

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2021

9

1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Association des femmes autochtones du Canada est constituée comme organisme sans but lucratif en vertu de la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif et, à ce titre, est exonéré d'impôt au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu. L'Association est un organisme sans but lucratif national regroupant les femmes autochtones. Ses principes et objectifs sont les suivants :

- a) être le porte parole national des femmes autochtones;
- b) aborder les problèmes importants afin de répondre aux besoins changeants des femmes autochtones du Canada;
- c) collaborer et promouvoir les buts communs afin que les femmes autochtones atteignent l'autodétermination et l'autonomie dans leurs rôles de mères et de dirigeantes;
- d) promouvoir la condition d'égalité des femmes autochtones en ce qui concerne les programmes et activités;
- e) agir à titre de ressource dans leurs circonscriptions et la communauté autochtone;
- f) entretenir et enseigner les caractéristiques uniques de leurs traditions culturelles et historiques;
- g) prêter main forte aux organismes des femmes autochtones et aux initiatives communautaires lors de la mise sur pied de projets locaux;
- h) faire progresser les problématiques des femmes autochtones; et
- i) effectuer le lien avec d'autres organismes autochtones partageant les mêmes buts.

2. RETRAITEMENT DES EXERCICES ANTÉRIEURS

Les états financiers de l'exercice antérieur ont été retraités afin de corriger la comptabilisation d'une contribution reportée au montant de 910 402 \$. Ce montant ne constitue pas une contribution reportée et celle-ci aurait dû être reconnue à titre de produit de subvention et contribution au cours de l'exercice clos le 31 mars 2020. Ce retraitement de l'exercice antérieur a eu comme impact de réduire les subventions et contributions reportés de 910 402 \$ et d'augmenter les produits de subventions et contributions ainsi que l'excédent des produits sur les charges du même montant.

3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

L'Association applique les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif de la Partie III du Manuel de CPA Canada – Comptabilité.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés.

3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Constatation des produits

L'Association comptabilise les subventions et les contributions selon la méthode du report. Les subventions et les contributions affectées à des charges de périodes futures sont constatées à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées et lorsque le montant peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les produits de dons sont constatés lorsqu'ils sont reçus.

Les produits découlant de la vente de produits sont constatés lorsqu'ils sont livrés, que le prix est fixé ou déterminable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les produits de location et autres sont comptabilisés lorsque les services sont rendus.

Apport à recevoir

Un apport à recevoir est comptabilisé en actif lorsque le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que la réception finale du montant est raisonnablement assurée.

Ventilation des charges

Les salaires et les avantages sociaux sont attribués à chaque programme en fonction du temps estimé consacré à chacun programme ou en fonction du temps réel consacré aux projets et aux programmes.

Stocks

Les stocks sont évalués au coût ou à la valeur nette de réalisation, selon le moins élevé des deux. Le coût des stocks est établi selon la méthode d'identification spécifique. La valeur nette de réalisation correspond au prix de vente estimatif dans le cours normal des affaires, moins les coûts d'achèvement et les coûts pour réaliser la vente. Lorsqu'une reprise de valeur de stocks dévalués précédemment est constatée, cette reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

Immobilisations

Les immobilisations acquises et financées selon des programmes spécifiques sont passées en charges au cours de l'exercice de leur acquisition.

Les immobilisations financées par des fonds internes sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement linéaire et les périodes indiquées ci-dessous :

| | |
|-------------------------|--------|
| Centre de Résilience | 25 ans |
| Mobilier et équipement | 10 ans |
| Véhicules | 5 ans |
| Équipement informatique | 2 ans |

3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Réduction de valeur des immobilisations

L'Association comptabilise en charges une réduction de valeur à l'état des résultats lorsqu'une immobilisation n'a plus aucun potentiel de service à long terme. La réduction comptabilisée est mesurée comme étant l'excédent de la valeur comptable nette de l'immobilisation sur sa valeur résiduelle.

Instruments financiers

Évaluation initiale et ultérieure

L'Association évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf dans le cas de certaines opérations entre apparentés qui sont évaluées à la valeur comptable ou à la valeur d'échange selon le cas.

Elle évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût ou au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse, du dépôt à terme, des débiteurs, des subventions et contributions à recevoir, des avances à recevoir des associations membres provinciales et territoriales, du dépôt de garantie et du dépôt pour l'acquisition du Centre de Résilience.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des créditeurs et frais courus et de la dette à long terme.

Dépréciation

En ce qui a trait aux actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement, l'Association détermine s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Dans l'affirmative, et si l'Association détermine qu'il y a eu au cours de l'exercice un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs, une réduction de valeur est comptabilisée aux résultats. Une moins-value déjà comptabilisée peut faire l'objet d'une reprise de valeur. La valeur comptable de l'actif financier ne peut être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise de valeur si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

Coûts de transaction

L'Association comptabilise ses coûts de transaction dans les résultats de l'exercice où ils sont engagés dans le cas des instruments financiers qui sont évalués ultérieurement à la juste valeur. Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2021

12

3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'Association consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, y compris les découverts bancaires lorsque les soldes bancaires peuvent fluctuer entre le positif et le négatif.

4. SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

| | 2021 | 2020 |
|---|----------------------|----------------------|
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 4 282 856 \$ | 6 144 153 \$ |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 3 222 358 | 3 176 083 |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 1 675 251 | 841 761 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 784 982 | 749 698 |
| Agence de la santé publique du Canada | 738 761 | 445 857 |
| Services aux Autochtones Canada | 611 546 | 589 948 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 560 963 | 174 171 |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | 469 522 | 77 437 |
| Santé Canada | 226 343 | 124 242 |
| Transports Canada | 212 844 | 135 171 |
| Pêches et Océans Canada | 129 275 | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | 95 025 | 305 299 |
| Patrimoine canadien | 78 526 | 473 426 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 70 175 | 174 946 |
| Autres | 65 491 | 73 742 |
| | 13 223 918 \$ | 13 485 934 \$ |

5. RÉGIME D'AVANTAGES SOCIAUX

L'Association est un employeur membre du régime de retraite RBA à cotisations déterminées, un régime interentreprises. Les contributions totales pour les avantages sociaux futurs versées par l'Association au courant de l'exercice se terminant le 31 mars 2021 s'élevaient à 204 434 \$ (2020 : 74 485 \$). Ce montant est inclus dans les dépenses liées aux opérations à l'état des résultats.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2021

13

6. DÉBITEURS

| | 2021 | 2020 |
|------------------------------------|------------|------------|
| Comptes à recevoir | 64 956 \$ | 111 338 \$ |
| Taxes à la consommation à recevoir | 523 355 | 163 579 |
| | 588 311 \$ | 274 917 \$ |

7. IMMOBILISATIONS

Ces immobilisations ont été financées par des fonds internes ainsi que des prêts hypothécaires et, par conséquent, ces montants ont été capitalisés.

| | | | 2021 | 2020 |
|---------------------------------------|--------------|----------------------|--------------|--------------|
| | Coût | Amortissement cumulé | Valeur nette | Valeur nette |
| Terrain | 855 126 \$ | - \$ | 855 126 \$ | 855 126 \$ |
| Bâtiment en rénovation ^(a) | 5 992 607 | - | 5 992 607 | 1 139 062 |
| Centre de Résilience | 893 237 | 44 662 | 848 575 | 884 305 |
| Mobilier et équipement | 53 966 | 53 966 | - | 597 |
| Véhicules | 47 298 | 11 036 | 36 262 | 45 721 |
| Équipement informatique | 105 984 | 84 587 | 21 397 | 1 108 |
| | 7 948 218 \$ | 194 251 \$ | 7 753 967 \$ | 2 925 919 \$ |

a) Le bâtiment est toujours en rénovation au 31 mars 2021. Aucun amortissement n'est calculé sur le bâtiment en rénovation tant qu'il n'est pas utilisé par l'Association.

En 2018, une charge de 2 400 000 \$ avait été comptabilisée afin de couvrir des coûts de rénovation, et ces fonds sont détenus en fiducie par un tiers. Au 31 mars 2021, un montant de 209 469 \$ est toujours détenu dans le compte en fiducie.

8. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS

| | 2021 | 2020 |
|-----------------------------------|--------------|--------------|
| Fournisseurs et frais courus | 3 309 999 \$ | 1 468 875 \$ |
| Retenues - bâtiment en rénovation | 730 608 | 241 443 |
| Sommes à remettre à l'État | 3 534 | 433 |
| | 4 044 141 \$ | 1 710 751 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2021

14

9. SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS REPORTÉES

Les subventions et contributions reportées représentent des revenus affectés aux années subséquentes et se détaillent comme suit :

| | 2021 | 2020 |
|--|---------------------|---------------------|
| Emploi et Développement social Canada | 1 584 044 \$ | 718 311 \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 199 970 | 70 925 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 162 413 | 303 369 |
| Université de Calgary | 70 958 | 55 000 |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 37 140 | 392 283 |
| Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada | 17 259 | 333 866 |
| Ministère du Patrimoine Canadien | 9 846 | 9 486 |
| Autres | 5 100 | 4 498 |
| Services aux Autochtones Canada | - | 146 353 |
| Agence de la santé publique du Canada | - | 25 546 |
| | 2 086 730 \$ | 2 059 637 \$ |

La variation des subventions et contributions reportées au cours de l'exercice est la suivante :

| | 2021 | 2020 |
|--|---------------------|---------------------|
| Solde au début | 2 059 637 \$ | 3 239 391 \$ |
| Plus : montant octroyé au cours de l'exercice | 13 251 011 | 12 306 180 |
| Moins : montants reconnus à titre de produits au cours de l'exercice | (13 223 918) | (13 485 934) |
| Solde à la fin | 2 086 730 \$ | 2 059 637 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2021

15

10. DETTE À LONG TERME

| | 2021 | 2020 |
|--|-------------------|-------------------|
| Emprunt à payer, 4,15 %, renouvelable en décembre 2024, remboursable par versements mensuels de 3 559 \$, capital et intérêts ^(a) | 644 336 \$ | 659 948 \$ |
| Emprunt à payer, taux préférentiel plus 2 %, seulement intérêts payable pendant la période de construction ^(a) | 2 467 295 | - |
| Emprunt à payer, 4,41 %, remboursé en totalité au cours de l'exercice | - | 1 097 464 |
| | 3 111 631 | 1 757 412 |
| Dettes à long terme échéant au cours du prochain exercice | 16 272 | 15 612 |
| Dettes à long terme renouvelables au cours du prochain exercice | 2 467 295 | 1 097 464 |
| | 628 064 \$ | 644 336 \$ |

a) Les emprunts à payer sont assujettis aux garanties suivantes :

- Hypothèque de premier rang enregistrée de 850 000 \$ sur une propriété d'une valeur comptable nette de 848 575 \$
- Hypothèque de premier rang enregistrée de 5 890 000 \$ sur une propriété d'une valeur comptable nette de 6 847 733 \$
- Hypothèque de premier rang enregistrée de 7 152 000 \$ sur toutes propriétés actuelles et futures de l'Association.
- Hypothèque de premier rang enregistrée de 600 000 \$

Ces ententes de financement requièrent que l'Association se conforme à diverses conditions et restrictions. En date du 31 mars 2021, l'Association respecte les conditions et restrictions, à l'exception de la modalité qui requiert que l'Association soumette ses états financiers audités dans les 90 jours suivant la fin d'année financière. Le créancier a accepté la dérogation à cette disposition des ententes de financement.

L'emprunt à payer est présenté à titre de solde renouvelable étant donné que les termes de cet emprunt seront renégociés à la fin des travaux de rénovation qui sont prévus être complétés au cours du prochain exercice financier.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2021

16

10. DETTE À LONG TERME (suite)

Les versements en capital à effectuer et les soldes renouvelables au cours des quatre prochains exercices sont les suivants :

| | Exigibles | Renouvelables |
|------|-----------|---------------|
| 2022 | 16 272 \$ | 2 467 295 \$ |
| 2023 | 16 960 \$ | - \$ |
| 2024 | 17 678 \$ | - \$ |
| 2025 | 13 748 \$ | 579 678 \$ |

11. DON AFFECTÉ REPORTÉ - PRIX MICHAEL MELANCON-KOFFEND

Le don affecté reporté consiste en un don reçu de la succession de Marie Melancon. Les fonds seront utilisés dans l'avenir pour offrir des bourses à des Autochtones du Canada et les aider à atteindre des objectifs éducatifs dans le cadre de prix Michael Melancon-Koffend. La variation du don affecté reporté au cours de l'exercice est la suivante:

| | 2021 | 2020 |
|--|------------|------------|
| Solde au début | 736 403 \$ | - \$ |
| Plus : dons octroyés au cours de l'exercice | - | 736 403 |
| Moins : dons reconnus à titre de produits au cours de l'exercice | (11 000) | - |
| Solde à la fin | 725 403 \$ | 736 403 \$ |

12. VARIATION NETTE DES ÉLÉMENTS HORS TRÉSORERIE LIÉS AU FONCTIONNEMENT

| | 2021 | 2020 |
|---|--------------|--------------|
| Débiteurs | (313 394) \$ | (769 183) \$ |
| Subventions et contributions à recevoir | (726 152) | - |
| Avances à recevoir des associations membres provinciales et territoriales, sans intérêt | 19 760 | 206 213 |
| Dépôt de garantie sur l'immeuble en construction | (312 887) | - |
| Dépôt pour l'acquisition du Centre de Résilience au Nouveau-Brunswick | (55 000) | - |
| Stocks | (63 468) | - |
| Frais payés d'avance | (21 052) | 40 187 |
| Créditeurs et frais courus | 2 333 390 | 697 537 |
| Subventions et contributions reportées | 27 093 | (1 179 754) |
| Don affecté reporté | (11 000) | 736 403 |
| | 877 290 \$ | (268 597) \$ |

13. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un actif financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'Association à subir une perte financière. Le risque de crédit pour l'Association est principalement lié aux débiteurs.

L'Association consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances, lesquelles, une fois matérialisées, respectent les prévisions de la direction. Environ 11 % du total des comptes à recevoir sont à recevoir d'une société importante. L'Association évalue qu'aucun risque important ne découle de cette situation.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt. L'Association est exposée au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'Association à un risque de juste valeur puisque celle-ci varie de façon inverse aux variations des taux d'intérêt du marché. Les instruments à taux variables assujettissent l'Association à des fluctuations des flux de trésorerie futurs connexes.

14. AFFECTATIONS INTERNES

Fonds d'immobilisations

Le Fonds d'immobilisations comprend les immobilisations, nettes de l'amortissement cumulé et de la dette à long terme de l'Association.

Fonds de réserve pour remplacement

Le Fonds de réserve pour remplacement a été créé afin de bâtir une réserve pour l'achat d'immobilisations et de rénovations majeures.

Fonds de bourses Bassett

Le Fonds de bourses Bassett comprend les montants reçus de la fiducie Helen Izola Bassett nets des bourses d'études décernées et des dépenses connexes engagées.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2021

18

15. VENTILATION DES CHARGES

Les salaires et avantages sociaux ont été répartis comme suit :

| | 2021 | 2020 |
|------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Opérations | 1 536 461 \$ | 1 773 338 \$ |
| Développement économique | 1 131 097 | 536 999 |
| Santé | 896 850 | 487 752 |
| Politiques et développement social | 488 475 | 277 591 |
| Environnement | 238 673 | 238 707 |
| Résilience | 111 991 | 600 869 |
| Légal | 33 498 | - |
| | 4 437 045 \$ | 3 915 256 \$ |

16. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

L'Association reçoit une portion importante de ces subventions et contributions de deux bailleurs de fonds du gouvernement fédéral (Affaires autochtones et du Nord Canada ainsi que Ressources humaines et Développement des ressources Canada). Au cours de l'exercice, l'Association a reçu une somme de 7 505 214 \$ de ces deux bailleurs. Cette source de revenu représente 57 % (2020 : 60 %) des subventions et contributions totales de l'exercice. La dépendance économique résulte du fait que la viabilité de l'Association serait affectée par la perte de ces revenus.

17. ÉVÉNEMENTS SUBSÉQUENTS

Après la fin d'année, l'Association a acquis un bâtiment et un terrain au Nouveau-Brunswick au coût de 520 000 \$. L'achat de la propriété a été subventionnée par la province du Nouveau-Brunswick pour un montant de 388 125 \$. La différence sera financée par les fonds internes de l'Association. Cette propriété sera utilisée comme un centre de résilience pour les femmes autochtones vivant au Nouveau-Brunswick.

De plus, après la fin de l'exercice, des sommes additionnelles provenant de la dette long terme totalisant 3 422 700 \$ ont été approuvées. De ce montant approuvé, des sommes de 1 973 600 \$ ont été reçues afin de compléter les rénovations sur le bâtiment situé à Gatineau. Ces sommes additionnelles de dette à long terme viendront par conséquent augmenter les actifs nets non affectés et réduire les actifs nets investis en immobilisations au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2022.

18. ÉVENTUALITÉS

Montants octroyés en vertu d'ententes

Dans le cours normal de ses activités, l'Association signe des ententes en vertu desquelles des montants lui sont octroyés pour l'exécution de projets qui sont assujettis à des restrictions qui régissent l'utilisation des fonds. Les bailleurs de fonds peuvent effectuer un audit des registres comptables de l'Association pour s'assurer du respect de ces modalités. Dans l'éventualité où des montants pourraient faire l'objet de remboursements aux bailleurs de fonds, les ajustements nécessaires seront affectés à l'exercice au cours duquel ils seront constatés.

19. PANDÉMIE DU CORONAVIRUS

La pandémie du coronavirus (COVID-19) est répandue à travers le monde et affecte l'ensemble des activités économiques. Les conditions liées au coronavirus évoluent rapidement et les autorités gouvernementales ont mis en place des mesures d'urgence afin d'atténuer la propagation du virus. Les impacts financiers sur l'Association dépendent du déroulement futur des événements, notamment la durée des interruptions et des restrictions commerciales imposées par le gouvernement, la progression du programme de vaccination auprès de la population et l'efficacité des mesures prises au Canada et dans d'autres pays pour combattre le virus. Ces événements sont hautement incertains et l'Association n'est pas en mesure d'évaluer les impacts finaux qu'ils auront sur ses résultats financiers.

20. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de l'exercice 2020 ont été reclassés afin de rendre leur présentation identique à celle de l'exercice 2021.

21. ENGAGEMENT CONTRACTUEL

L'Association a conclu un contrat avec un entrepreneur général relativement à des rénovations de son nouveau siège social. En date du 31 mars 2021, la valeur restante du contrat était de 1 032 500 \$. Ces montants seront encourus au cours du prochain exercice.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS

31 MARS 2021

(non auditée)

20

| | ISETS-EI | 35-07 ISETS CRF 2019-2020 | 35-08 ISETS Admin | ISETS NWAC Special Projects | Employer Training to address Indig Women's Economic Security | Engagement Protocol Agreement (EPA) | CRGBA Capacity Building for Investment Readiness | Sous-total à reporter |
|--|-------------------|------------------------------|----------------------|--------------------------------|--|---|--|--------------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 970 284 | 1 052 348 | 285 468 | 80 061 | - | 416 038 | 95 228 | 2 899 427 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agence de la santé publique du Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Santé Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Femmes et Égalité des genres Canada | - | - | - | - | 135 848 | - | - | 135 848 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Université de Calgary | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Instituts de recherche en santé du Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | - | - | 168 296 | - | - | 49 925 | 18 451 | 236 672 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agence de la santé publique du Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Santé Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Femmes et Égalité des genres Canada | - | - | - | - | 28 191 | - | - | 28 191 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dons | - | - | - | - | - | - | - | - |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 970 284 | 1 052 348 | 453 764 | 80 061 | 164 039 | 465 963 | 113 679 | 3 300 138 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 3 033 | 9 099 | 205 233 | - | 40 089 | 349 250 | 84 478 | 691 182 |
| Consultants | - | - | - | - | 25 500 | - | - | 25 500 |
| Honoraires - autres | - | 250 | - | - | 700 | 6 400 | - | 7 350 |
| Honoraires professionnels | - | - | 18 150 | 51 215 | 22 116 | 57 167 | - | 148 648 |
| Frais de déplacement | - | - | - | - | 424 | - | - | 424 |
| Frais de rencontres | - | - | 2 017 | - | 2 400 | 32 | - | 4 449 |
| Matériel | - | - | - | - | 2 991 | - | - | 2 991 |
| Design et impression | - | - | - | - | 12 389 | - | 5 613 | 18 002 |
| Communications et promotions | - | - | - | 9 151 | 16 984 | 2 250 | 1 592 | 29 977 |
| Traduction | - | - | - | - | 11 000 | 939 | - | 11 939 |
| Autres dépenses de projets | - | - | - | 19 695 | - | - | - | 19 695 |
| Administration | - | - | 197 178 | - | 29 782 | 49 925 | 21 996 | 298 881 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 967 251 | 1 042 999 | - | - | - | - | - | 2 010 250 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 970 284 | 1 052 348 | 422 578 | 80 061 | 164 375 | 465 963 | 113 679 | 3 269 288 |
| RECOUVREMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | - | - | (168 296) | - | (28 191) | (49 925) | (18 451) | (264 863) |
| CHARGES NETTES | 970 284 \$ | 1 052 348 \$ | 254 282 \$ | 80 061 \$ | 136 184 \$ | 416 038 \$ | 95 228 \$ | 3 004 425 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS

31 MARS 2021

(non auditée)

21

| | Total reporté | Indigenous Women's Incubator Project - Ecosystems Fund | Boosting Indigenous Economies | 98 Scholarships & Bursaries | 40-04A – Enhanced Capacity Funding - Board | 40-04B – Enhanced Capacity Funding - President | 40-04C – Enhanced Capacity Funding ED's Office | Sous-total à reporter |
|--|---------------------|--|-------------------------------------|--------------------------------|--|--|--|--------------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | - \$ | - \$ | 307 000 \$ | - \$ | 8 740 \$ | 290 188 \$ | 66 789 \$ | 672 717 \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 2 899 427 | - | - | - | - | - | - | 2 899 427 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | - | 500 860 | - | - | - | - | - | 500 860 |
| Agence de la santé publique du Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Santé Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 135 848 | - | - | - | - | - | - | 135 848 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Université de Calgary | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | - | - | 39 500 | - | 1 311 | 43 528 | 10 019 | 94 358 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 236 672 | - | - | - | - | - | - | 236 672 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | - | 60 103 | - | - | - | - | - | 60 103 |
| Agence de la santé publique du Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Santé Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 28 191 | - | - | - | - | - | - | 28 191 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dons | - | - | - | 15 000 | - | - | - | 15 000 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 3 300 138 | 560 963 | 346 500 | 15 000 | 10 051 | 333 716 | 76 808 | 4 643 176 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 691 182 | 359 143 | 80 773 | - | - | 232 857 | 65 470 | 1 429 425 |
| Consultants | 25 500 | 4 320 | 11 667 | - | - | 20 460 | - | 61 947 |
| Honoraires - autres | 7 350 | 14 639 | 750 | - | - | - | - | 22 739 |
| Honoraires professionnels | 148 648 | 9 438 | 165 388 | - | 3 740 | 12 260 | - | 339 474 |
| Frais de déplacement | 424 | 5 491 | - | - | - | 9 912 | - | 15 827 |
| Frais de rencontres | 4 449 | 1 492 | - | - | 4 087 | - | - | 10 028 |
| Matériel | 2 991 | 9 056 | - | - | - | - | - | 12 047 |
| Design et impression | 18 002 | 17 148 | - | - | - | - | - | 35 150 |
| Communications et promotions | 29 977 | 32 640 | 48 422 | - | - | - | 9 | 111 048 |
| Traduction | 11 939 | 5 079 | - | - | - | 3 267 | - | 20 285 |
| Autres dépenses de projets | 19 695 | 850 | - | 15 000 | - | 109 | - | 35 654 |
| Administration | 298 881 | 99 104 | 39 500 | - | 2 224 | 54 851 | 11 329 | 505 889 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 2 010 250 | - | - | - | - | - | - | 2 010 250 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 3 269 288 | 558 400 | 346 500 | 15 000 | 10 051 | 333 716 | 76 808 | 4 609 763 |
| RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | (264 863) | (60 103) | (39 500) | - | (1 311) | (43 528) | (10 019) | (419 324) |
| CHARGES NETTES | 3 004 425 \$ | 498 297 \$ | 307 000 \$ | 15 000 \$ | 8 740 \$ | 290 188 \$ | 66 789 \$ | 4 190 439 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2021
(non auditée)

22

| | Total reporté | 40-04D – Enhanced Capacity Funding – D of F's Office | Core Funding PTMA 2018-2019 | CORE BOC | Risk Management and Building Grassroots Capacity | 61-03 PHAC RED Project | PEKE 19-20 | Sous-total à reporter |
|--|---------------------|--|-----------------------------------|---------------------|--|---------------------------|------------------|--------------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 672 717 \$ | 709 215 \$ | 1 180 435 \$ | 1 000 000 \$ | - \$ | - \$ | - \$ | 3 562 367 \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | - | - | - | - | - | - | 58 478 | 58 478 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 2 899 427 | - | - | - | - | - | - | 2 899 427 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 500 860 | - | - | - | - | - | - | 500 860 |
| Agence de la santé publique du Canada | - | - | - | - | - | 323 189 | - | 323 189 |
| Santé Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 135 848 | - | - | - | 173 720 | - | - | 309 568 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Université de Calgary | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 94 358 | 106 382 | - | - | - | - | - | 200 740 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | - | - | - | - | - | - | 11 697 | 11 697 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 236 672 | - | - | - | - | - | - | 236 672 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 60 103 | - | - | - | - | - | - | 60 103 |
| Agence de la santé publique du Canada | - | - | - | - | - | 26 733 | - | 26 733 |
| Santé Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 28 191 | - | - | - | 17 372 | - | - | 45 563 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dons | 15 000 | - | - | - | - | - | - | 15 000 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 4 643 176 | 815 597 | 1 180 435 | 1 000 000 | 191 092 | 349 922 | 70 175 | 8 250 397 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 1 429 425 | 287 133 | - | 792 626 | 158 441 | 211 163 | 35 883 | 2 914 671 |
| Consultants | 61 947 | 20 251 | - | 14 275 | - | 28 148 | 123 | 124 744 |
| Honoraires - autres | 22 739 | - | - | - | - | 9 900 | - | 32 639 |
| Honoraires professionnels | 339 474 | 73 038 | - | 219 | 11 974 | 20 294 | 6 900 | 451 899 |
| Frais de déplacement | 15 827 | 1 310 | - | 292 | - | - | 80 | 17 509 |
| Frais de rencontres | 10 028 | - | - | - | - | - | 280 | 10 308 |
| Matériel | 12 047 | 69 389 | - | 9 091 | - | 35 746 | - | 126 273 |
| Design et impression | 35 150 | - | - | 12 646 | - | 4 713 | 10 702 | 63 211 |
| Communications et promotions | 111 048 | 202 991 | - | 13 600 | - | 3 187 | - | 330 826 |
| Traduction | 20 285 | - | - | - | 3 305 | 9 473 | 3 152 | 36 215 |
| Autres dépenses de projets | 35 654 | 14 391 | - | 55 431 | - | - | 1 188 | 106 664 |
| Administration | 505 889 | 147 094 | - | 101 820 | 17 372 | 27 298 | 11 867 | 811 340 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 2 010 250 | - | 1 180 435 | - | - | - | - | 3 190 685 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 4 609 763 | 815 597 | 1 180 435 | 1 000 000 | 191 092 | 349 922 | 70 175 | 8 216 984 |
| RECOUVREMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | (419 324) | (106 382) | - | - | (17 372) | (26 733) | (11 697) | (581 508) |
| CHARGES NETTES | 4 190 439 \$ | 709 215 \$ | 1 180 435 \$ | 1 000 000 \$ | 173 720 \$ | 323 189 \$ | 58 478 \$ | 7 635 476 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS

31 MARS 2021

(non auditée)

23

| | Total reporté | FNIHB Children and Families 19-20 | FNIHB Capacity | FNIHB Partnerships | FNIHB Chronic Disease/STBBI 19-20 | Cannabis Public Education Santé Canada | Dementia Community Investment | Sous-total à reporter |
|--|---------------------|---|-------------------|-----------------------|--------------------------------------|--|-------------------------------------|--------------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 3 562 367 \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | 3 562 367 \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 58 478 | - | - | - | - | - | - | 58 478 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | - | 93 475 | 259 392 | 59 024 | 52 091 | - | - | 463 982 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 2 899 427 | - | - | - | - | - | - | 2 899 427 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 500 860 | - | - | - | - | - | - | 500 860 |
| Agence de la santé publique du Canada | 323 189 | - | - | - | - | - | 200 996 | 524 185 |
| Santé Canada | - | - | - | - | - | 206 034 | - | 206 034 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 309 568 | - | - | - | - | - | - | 309 568 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Université de Calgary | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 200 740 | - | - | - | - | - | - | 200 740 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 11 697 | - | - | - | - | - | - | 11 697 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | - | 23 369 | 64 848 | 14 756 | 14 678 | - | - | 117 651 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 236 672 | - | - | - | - | - | - | 236 672 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 60 103 | - | - | - | - | - | - | 60 103 |
| Agence de la santé publique du Canada | 26 733 | - | - | - | - | - | 29 977 | 56 710 |
| Santé Canada | - | - | - | - | - | 20 309 | - | 20 309 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 45 563 | - | - | - | - | - | - | 45 563 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dons | 15 000 | - | - | - | - | - | - | 15 000 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 8 250 397 | 116 844 | 324 240 | 73 780 | 66 769 | 226 343 | 230 973 | 9 289 346 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 2 914 671 | 43 589 | 85 727 | 39 699 | 17 229 | 108 154 | 96 644 | 3 305 713 |
| Consultants | 124 744 | - | 8 529 | - | 9 759 | 22 536 | 44 741 | 210 309 |
| Honoraires - autres | 32 639 | - | - | - | - | 2 500 | 3 000 | 38 139 |
| Honoraires professionnels | 451 899 | 40 479 | 49 | - | 3 679 | 30 493 | 22 593 | 549 192 |
| Frais de déplacement | 17 509 | - | 4 571 | - | - | - | 2 246 | 24 326 |
| Frais de rencontres | 10 308 | - | 76 | - | - | - | 1 227 | 11 611 |
| Matériel | 126 273 | 2 286 | 35 103 | 19 325 | - | 20 258 | 1 204 | 204 449 |
| Design et impression | 63 211 | 5 314 | 15 392 | - | 1 183 | 31 | 161 | 85 292 |
| Communications et promotions | 330 826 | - | 5 916 | - | - | 13 447 | 17 600 | 367 789 |
| Traduction | 36 215 | 1 640 | 615 | - | 6 624 | 5 925 | 5 000 | 56 019 |
| Autres dépenses de projets | 106 664 | - | 760 | - | - | 572 | - | 107 996 |
| Administration | 811 340 | 23 536 | 167 502 | 14 756 | 28 295 | 22 427 | 36 557 | 1 104 413 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 3 190 685 | - | - | - | - | - | - | 3 190 685 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 8 216 984 | 116 844 | 324 240 | 73 780 | 66 769 | 226 343 | 230 973 | 9 255 933 |
| RECOUVREMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | (581 508) | (23 369) | (64 848) | (14 756) | (14 678) | (20 309) | (29 977) | (749 445) |
| CHARGES NETTES | 7 635 476 \$ | 93 475 \$ | 259 392 \$ | 59 024 \$ | 52 091 \$ | 206 034 \$ | 200 996 \$ | 8 506 488 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS

31 MARS 2021

(non auditée)

24

| | Total reporté | Dementia Strategic Fund | Université de Calgary Health Project Collaboration | FNIHB Core Policy Capacity | FNIHB Forced/ Coerced Sterilization | FNIHB GBA+ | FNIHB Victims of Violence | Sous-total à reporter |
|--|---------------------|----------------------------|--|-------------------------------|--|------------------|------------------------------|--------------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 3 562 367 \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | 3 562 367 \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 58 478 | - | - | - | - | - | - | 58 478 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 463 982 | - | - | 170 000 | 42 500 | 85 000 | 56 574 | 818 056 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 2 899 427 | - | - | - | - | - | - | 2 899 427 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 500 860 | - | - | - | - | - | - | 500 860 |
| Agence de la santé publique du Canada | 524 185 | 144 284 | - | - | - | - | - | 668 469 |
| Santé Canada | 206 034 | - | - | - | - | - | - | 206 034 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 309 568 | - | - | - | - | - | - | 309 568 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Université de Calgary | - | - | 34 042 | - | - | - | - | 34 042 |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 200 740 | - | - | - | - | - | - | 200 740 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 11 697 | - | - | - | - | - | - | 11 697 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 117 651 | - | - | 30 000 | 7 500 | 15 000 | 6 286 | 176 437 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 236 672 | - | - | - | - | - | - | 236 672 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 60 103 | - | - | - | - | - | - | 60 103 |
| Agence de la santé publique du Canada | 56 710 | 13 582 | - | - | - | - | - | 70 292 |
| Santé Canada | 20 309 | - | - | - | - | - | - | 20 309 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 45 563 | - | - | - | - | - | - | 45 563 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dons | 15 000 | - | - | - | - | - | - | 15 000 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 9 289 346 | 157 866 | 34 042 | 200 000 | 50 000 | 100 000 | 62 860 | 9 894 114 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 3 305 713 | 43 178 | 27 389 | 75 054 | 14 398 | 16 793 | 13 456 | 3 495 981 |
| Consultants | 210 309 | 41 922 | - | - | - | - | - | 252 231 |
| Honoraires - autres | 38 139 | 3 900 | - | - | - | - | - | 42 039 |
| Honoraires professionnels | 549 192 | 11 340 | - | 75 970 | 14 827 | 49 401 | 16 293 | 717 023 |
| Frais de déplacement | 24 326 | 1 550 | - | - | - | - | - | 25 876 |
| Frais de rencontres | 11 611 | - | 208 | - | - | - | 2 607 | 14 426 |
| Matériel | 204 449 | 14 433 | 775 | 1 615 | 13 275 | 9 438 | - | 243 985 |
| Design et impression | 85 292 | 252 | - | - | - | - | - | 85 544 |
| Communications et promotions | 367 789 | 10 660 | 3 508 | - | - | - | - | 381 957 |
| Traduction | 56 019 | 4 750 | - | - | - | - | 24 218 | 84 987 |
| Autres dépenses de projets | 107 996 | 5 988 | 259 | - | - | 170 | - | 114 413 |
| Administration | 1 104 413 | 19 893 | 1 903 | 47 361 | 7 500 | 24 198 | 6 286 | 1 211 554 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 3 190 685 | - | - | - | - | - | - | 3 190 685 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 9 255 933 | 157 866 | 34 042 | 200 000 | 50 000 | 100 000 | 62 860 | 9 860 701 |
| RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | (749 445) | (13 582) | - | (30 000) | (7 500) | (15 000) | (6 286) | (821 813) |
| CHARGES NETTES | 8 506 488 \$ | 144 284 \$ | 34 042 \$ | 170 000 \$ | 42 500 \$ | 85 000 \$ | 56 574 \$ | 9 038 888 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2021
(non auditée)

25

| | Total reporté | Transportation Safety | Grassroots Engagement Indigenous Women in Agriculture | Housing 2020 | Greenhouse Grown Traditional Foods 19-20 | Youth Engagement and Gender Equality | Inclusion without Assimilation | Sous-total à reporter |
|--|---------------------|--------------------------|--|------------------|--|--|-----------------------------------|--------------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 3 562 367 \$ | 434 565 \$ | - \$ | 17 145 \$ | - \$ | - \$ | - \$ | 4 014 077 \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 58 478 | - | - | - | - | - | - | 58 478 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 818 056 | - | - | - | - | - | - | 818 056 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | 43 579 | - | 380 238 | - | - | 423 817 |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 2 899 427 | - | - | - | - | - | 78 969 | 2 978 396 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 500 860 | - | - | - | - | - | - | 500 860 |
| Agence de la santé publique du Canada | 668 469 | - | - | - | - | - | - | 668 469 |
| Santé Canada | 206 034 | - | - | - | - | - | - | 206 034 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 309 568 | - | - | - | - | 80 000 | - | 389 568 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Université de Calgary | 34 042 | - | - | - | - | - | - | 34 042 |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 200 740 | 65 184 | - | 2 855 | - | - | - | 268 779 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 11 697 | - | - | - | - | - | - | 11 697 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 176 437 | - | - | - | - | - | - | 176 437 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | - | - | 7 681 | - | 38 024 | - | - | 45 705 |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 236 672 | - | - | - | - | - | 7 290 | 242 962 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 60 103 | - | - | - | - | - | - | 60 103 |
| Agence de la santé publique du Canada | 70 292 | - | - | - | - | - | - | 70 292 |
| Santé Canada | 20 309 | - | - | - | - | - | - | 20 309 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 45 563 | - | - | - | - | 20 000 | - | 65 563 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dons | 15 000 | - | - | - | - | - | - | 15 000 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 9 894 114 | 499 749 | 51 260 | 20 000 | 418 262 | 100 000 | 86 259 | 11 069 644 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 3 495 981 | 68 494 | 27 529 | 8 766 | 80 052 | 52 299 | 12 484 | 3 745 605 |
| Consultants | 252 231 | 21 575 | 34 905 | - | 95 695 | 4 095 | 27 669 | 436 170 |
| Honoraires - autres | 42 039 | - | 5 859 | - | 750 | 150 | 1 100 | 49 898 |
| Honoraires professionnels | 717 023 | 255 689 | 5 337 | - | 221 925 | 5 534 | 26 807 | 1 232 315 |
| Frais de déplacement | 25 876 | - | - | - | 1 530 | - | - | 27 406 |
| Frais de rencontres | 14 426 | - | - | - | - | - | - | 14 426 |
| Matériel | 243 985 | - | 170 | 281 | 16 550 | - | 309 | 261 295 |
| Design et impression | 85 544 | - | - | 5 800 | 8 782 | - | - | 100 126 |
| Communications et promotions | 381 957 | 16 522 | 3 000 | 1 300 | - | 15 640 | - | 418 419 |
| Traduction | 84 987 | - | - | - | 10 000 | - | 3 376 | 98 363 |
| Autres dépenses de projets | 114 413 | 59 485 | - | 998 | - | - | - | 174 896 |
| Administration | 1 211 554 | 77 984 | 7 681 | 2 855 | 44 871 | 22 282 | 14 514 | 1 381 741 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 3 190 685 | - | - | - | - | - | - | 3 190 685 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 9 860 701 | 499 749 | 84 481 | 20 000 | 480 155 | 100 000 | 86 259 | 11 131 345 |
| RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | (821 813) | (65 184) | (7 681) | (2 855) | (38 024) | (20 000) | (7 290) | (962 847) |
| CHARGES NETTES | 9 038 888 \$ | 434 565 \$ | 76 800 \$ | 17 145 \$ | 442 131 \$ | 80 000 \$ | 78 969 \$ | 10 168 498 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS

31 MARS 2021

(non audité)

26

| | Total reporté | Develop Evidence- Based Training to Service Providers | NWAC Women Water Operators | MMIWG Working Committees | MMIWG 2020 | STBBI Resiliency Centre | Resiliency Lodge Covid QC | Sous-total à reporter |
|--|----------------------|---|----------------------------------|-----------------------------|------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 4 014 077 \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | 4 014 077 \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 58 478 | - | - | - | - | - | - | 58 478 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | 119 470 | 144 451 | 82 000 | - | - | 345 921 |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 818 056 | - | - | - | - | 54 951 | 477 387 | 1 350 394 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | 423 817 | - | - | - | - | - | - | 423 817 |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 2 978 396 | - | - | - | - | - | - | 2 978 396 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 500 860 | - | - | - | - | - | - | 500 860 |
| Agence de la santé publique du Canada | 668 469 | - | - | - | - | - | - | 668 469 |
| Santé Canada | 206 034 | - | - | - | - | - | - | 206 034 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 389 568 | 274 875 | - | - | - | - | - | 664 443 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Université de Calgary | 34 042 | - | - | - | - | - | - | 34 042 |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 268 779 | - | - | - | - | - | - | 268 779 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 11 697 | - | - | - | - | - | - | 11 697 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Services aux Autochtones Canada | - | - | 26 883 | 21 617 | 12 300 | - | - | 60 800 |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 176 437 | - | - | - | - | 15 699 | 71 609 | 263 745 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | 45 705 | - | - | - | - | - | - | 45 705 |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 242 962 | - | - | - | - | - | - | 242 962 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 60 103 | - | - | - | - | - | - | 60 103 |
| Agence de la santé publique du Canada | 70 292 | - | - | - | - | - | - | 70 292 |
| Santé Canada | 20 309 | - | - | - | - | - | - | 20 309 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 65 563 | 54 976 | - | - | - | - | - | 120 539 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dons | 15 000 | - | - | - | - | - | - | 15 000 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 11 069 644 | 329 851 | 146 353 | 166 068 | 94 300 | 70 650 | 548 996 | 12 425 862 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 3 745 605 | 91 014 | 52 713 | 124 975 | 38 637 | 28 035 | 24 112 | 4 105 091 |
| Consultants | 436 170 | 10 269 | 3 203 | - | - | 169 | 74 241 | 524 052 |
| Honoraires - autres | 49 898 | 4 000 | 1 000 | - | 4 500 | - | 4 675 | 64 073 |
| Honoraires professionnels | 1 232 315 | 153 842 | 9 417 | 5 309 | 13 905 | 3 341 | 30 696 | 1 448 825 |
| Frais de déplacement | 27 406 | - | - | - | - | 130 | 8 912 | 36 448 |
| Frais de rencontres | 14 426 | - | - | - | - | 286 | 10 200 | 24 912 |
| Matériel | 261 295 | 7 079 | 5 938 | - | - | 415 | 150 579 | 425 306 |
| Design et impression | 100 126 | - | 3 142 | - | 2 909 | 509 | - | 106 686 |
| Communications et promotions | 418 419 | 3 688 | 1 891 | 14 167 | 14 167 | 310 | - | 452 642 |
| Traduction | 98 363 | 207 | 40 935 | - | 3 669 | 987 | - | 144 161 |
| Autres dépenses de projets | 174 896 | - | 429 | - | - | 52 | - | 175 377 |
| Administration | 1 381 741 | 59 752 | 27 685 | 21 617 | 16 513 | 36 416 | 245 581 | 1 789 305 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 3 190 685 | - | - | - | - | - | - | 3 190 685 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 11 131 346 | 329 851 | 146 353 | 166 068 | 94 300 | 70 650 | 548 996 | 12 487 563 |
| RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | (962 847) | (54 976) | (26 883) | (21 617) | (12 300) | (15 699) | (71 609) | (1 165 931) |
| CHARGES NETTES | 10 168 498 \$ | 274 875 \$ | 119 470 \$ | 144 451 \$ | 82 000 \$ | 54 951 \$ | 477 387 \$ | 11 321 632 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2021
(non auditée)

| | Total reporté | Resiliency Lodge Covid NB | Maker Space 2020 | Heritage Aboriginal Languages | Based Violence – Community Engagement Init | Suprt Cap Natl Indig Orgs to Engag Conservation Biodiversity | Environmental Conservation and Climate Change ECCO | Sous-total à reporter |
|--|----------------------|------------------------------|---------------------|-------------------------------------|--|---|---|--------------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 4 014 077 \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | 4 014 077 \$ |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 58 478 | - | - | - | - | - | - | 58 478 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | 68 320 | - | - | - | 68 320 |
| Services aux Autochtones Canada | 345 921 | - | 130 392 | - | - | - | - | 476 313 |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 1 350 394 | 53 142 | - | - | - | - | - | 1 403 536 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | 12 750 | 20 630 | 33 380 |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | 423 817 | - | - | - | - | - | - | 423 817 |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 2 978 396 | - | - | - | - | - | - | 2 978 396 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 500 860 | - | - | - | - | - | - | 500 860 |
| Agence de la santé publique du Canada | 668 469 | - | - | - | - | - | - | 668 469 |
| Santé Canada | 206 034 | - | - | - | - | - | - | 206 034 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 664 443 | - | - | - | - | - | - | 664 443 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Université de Calgary | 34 042 | - | - | - | - | - | - | 34 042 |
| YWCA Canada | - | - | - | - | 27 347 | - | - | 27 347 |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 268 779 | - | - | - | - | - | - | 268 779 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 11 697 | - | - | - | - | - | - | 11 697 |
| Patrimoine canadien | - | - | - | 10 206 | - | - | - | 10 206 |
| Services aux Autochtones Canada | 60 800 | - | 19 531 | - | - | - | - | 80 331 |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 263 745 | 7 970 | - | - | - | - | - | 271 715 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Environnement et Changement climatique Canada | - | - | - | - | - | 2 250 | 3 095 | 5 345 |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | 45 705 | - | - | - | - | - | - | 45 705 |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 242 962 | - | - | - | - | - | - | 243 962 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 60 103 | - | - | - | - | - | - | 60 103 |
| Agence de la santé publique du Canada | 70 292 | - | - | - | - | - | - | 70 292 |
| Santé Canada | 20 309 | - | - | - | - | - | - | 20 309 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 120 539 | - | - | - | - | - | - | 120 539 |
| Transports Canada | - | - | - | - | - | - | - | - |
| YWCA Canada | - | - | - | - | 4 102 | - | - | 4 102 |
| Dons | 15 000 | - | - | - | - | - | - | 15 000 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 12 425 862 | 61 112 | 149 923 | 78 526 | 31 449 | 15 000 | 23 725 | 12 785 597 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 4 105 091 | - | 49 208 | - | 10 638 | 10 822 | 19 710 | 4 195 469 |
| Consultants | 524 052 | 33 694 | 12 712 | 22 500 | - | - | - | 592 958 |
| Honoraires - autres | 64 073 | - | - | - | 3 500 | - | - | 67 573 |
| Honoraires professionnels | 1 448 825 | - | 6 462 | 6 195 | 10 394 | 1 049 | - | 1 472 925 |
| Frais de déplacement | 36 448 | 118 | - | - | - | - | - | 36 566 |
| Frais de rencontres | 24 912 | - | 3 000 | - | - | - | - | 27 912 |
| Matériel | 425 306 | 2 743 | 20 068 | 7 471 | 1 192 | - | - | 456 780 |
| Design et impression | 106 686 | - | 15 364 | 8 280 | - | - | - | 130 330 |
| Communications et promotions | 452 642 | - | 1 260 | - | 1 623 | 879 | - | 456 404 |
| Traduction | 144 161 | - | - | - | - | - | - | 144 161 |
| Autres dépenses de projets | 175 377 | 380 | 366 | - | - | - | - | 176 123 |
| Administration | 1 789 305 | 24 177 | 41 483 | 34 080 | 4 102 | 2 250 | 4 015 | 1 899 412 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 3 190 685 | - | - | - | - | - | - | 3 190 685 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 12 487 563 | 61 112 | 149 923 | 78 526 | 31 449 | 15 000 | 23 725 | 12 847 298 |
| RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | (1 165 931) | (7 970) | (19 531) | (10 206) | (4 102) | (2 250) | (3 095) | (1 213 085) |
| CHARGES NETTES | 11 321 632 \$ | 53 142 \$ | 130 392 \$ | 68 320 \$ | 27 347 \$ | 12 750 \$ | 20 630 \$ | 11 634 213 \$ |

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS

31 MARS 2021

(non auditée)

28

| | Total reporté | Indigénous Womens Voices on Marine Safety | Indigénous Participant Funding Program | Fish and Fish Habitat Fisheries Project | Navigable Waters Act | Canada Water Agency | Indian Act Project Post Bill S-3 | 2021 Total |
|--|--------------------|---|--|---|-------------------------|------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | | | | | | |
| Direct | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 4 014 077 | \$ - | \$ - | \$ - | \$ - | \$ - | \$ - | 4 014 077 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 58 478 | - | - | - | - | - | - | 58 478 |
| Patrimoine canadien | 68 320 | - | - | - | - | - | - | 68 320 |
| Services aux Autochtones Canada | 476 313 | - | - | - | - | - | 47 741 | 524 054 |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 1 403 536 | - | - | - | - | - | - | 1 403 536 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | 117 523 | - | - | - | 117 523 |
| Environnement et Changement climatique Canada | 33 380 | - | - | - | - | 48 957 | - | 82 337 |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | 423 817 | - | - | - | - | - | - | 423 817 |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 2 978 396 | - | - | - | - | - | - | 2 978 396 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 500 860 | - | - | - | - | - | - | 500 860 |
| Agence de la santé publique du Canada | 668 469 | - | - | - | - | - | - | 668 469 |
| Santé Canada | 206 034 | - | - | - | - | - | - | 206 034 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 664 443 | - | - | - | - | - | - | 664 443 |
| Transports Canada | - | 116 525 | 3 400 | - | 43 478 | - | - | 163 403 |
| Université de Calgary | 34 042 | - | - | - | - | - | - | 34 042 |
| YWCA Canada | 27 347 | - | - | - | - | - | - | 27 347 |
| Indirect | | | | | | | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | 268 779 | - | - | - | - | - | - | 268 779 |
| Instituts de recherche en santé du Canada | 11 697 | - | - | - | - | - | - | 11 697 |
| Patrimoine canadien | 10 206 | - | - | - | - | - | - | 10 206 |
| Services aux Autochtones Canada | 80 331 | - | - | - | - | - | 7 161 | 87 492 |
| Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits | 271 715 | - | - | - | - | - | - | 271 715 |
| Pêches et Océans Canada | - | - | - | 11 752 | - | - | - | 11 752 |
| Environnement et Changement climatique Canada | 5 345 | - | - | - | - | 7 343 | - | 12 688 |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada | 45 705 | - | - | - | - | - | - | 45 705 |
| Ressources humaines et Développement des ressources Canada | 242 962 | - | - | - | - | - | - | 242 962 |
| Innovation, Sciences et Développement économique Canada | 60 103 | - | - | - | - | - | - | 60 103 |
| Agence de la santé publique du Canada | 70 292 | - | - | - | - | - | - | 70 292 |
| Santé Canada | 20 309 | - | - | - | - | - | - | 20 309 |
| Femmes et Égalité des genres Canada | 120 539 | - | - | - | - | - | - | 120 539 |
| Transports Canada | - | 42 319 | 600 | - | 6 522 | - | - | 49 441 |
| YWCA Canada | 4 102 | - | - | - | - | - | - | 4 102 |
| Dons | 15 000 | - | - | - | - | - | - | 15 000 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | 12 785 597 | 158 844 | 4 000 | 129 275 | 50 000 | 56 300 | 54 902 | 13 238 918 |
| Charges de projets | | | | | | | | |
| Salaires et avantages sociaux | 4 195 469 | 79 553 | 3 400 | 87 957 | 37 230 | - | 33 498 | 4 437 107 |
| Consultants | 592 958 | - | - | 4 200 | - | 7 750 | - | 604 908 |
| Honoraires - autres | 67 573 | 4 700 | - | 5 900 | 1 700 | 3 000 | - | 82 873 |
| Honoraires professionnels | 1 472 925 | 9 729 | - | 10 419 | 3 873 | 12 690 | - | 1 509 636 |
| Frais de déplacement | 36 566 | - | - | - | - | - | - | 36 566 |
| Frais de rencontres | 27 912 | - | - | - | - | - | - | 27 912 |
| Matériel | 456 780 | 19 | - | 427 | - | - | - | 457 226 |
| Design et impression | 130 330 | 7 500 | - | 935 | - | 3 500 | - | 142 265 |
| Communications et promotions | 456 404 | 691 | - | 553 | 675 | - | - | 458 323 |
| Traduction | 144 161 | 7 625 | - | 4 800 | - | 5 000 | - | 161 586 |
| Autres dépenses de projets | 176 123 | - | - | 15 | - | - | - | 176 138 |
| Administration | 1 899 412 | 49 027 | 600 | 14 069 | 6 522 | 24 360 | 21 404 | 2 015 394 |
| AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres) | 3 190 685 | - | - | - | - | - | - | 3 190 685 |
| TOTAL DES CHARGES DE PROJETS | 12 847 298 | 158 844 | 4 000 | 129 275 | 50 000 | 56 300 | 54 902 | 13 300 619 |
| RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX | (1 213 085) | (42 319) | (600) | (11 752) | (6 522) | (7 343) | (7 161) | (1 288 782) |
| CHARGES NETTES | 11 634 213 | \$ 116 525 | \$ 3 400 | \$ 117 523 | \$ 43 478 | \$ 48 957 | \$ 47 741 | \$ 12 011 837 |